

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In The Name of Allah

The Most Gracious, The Most Merciful

﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ﴾

﴿وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ﴾

[آل عمران : ٨٥]

*"And whoever seeks a religion other than Islâm,
it will never be accepted of him,
and in the Hereafter he will be one of the losers"*

[Al-Imran 3:85]

Copyright, distribution and translation are reserved for every Muslim

Deposit No. 22274/2009

For charitable distribution call : 0020101459613

For suggestions e-mail : anamuslim@windowslive.com

Or visit our website: www.Iam-Muslim.com

I am a Muslim

A Revised Edition

By

A Group of Scholars

Prepared by

Dr. Muhammad Ashraf Salah Hegazy

Al-'Aqeeda (Creed)

Translated by

Doha Al-Sa'id Othman

١- الإيمان بالله

1- I Believe In Allah

... أنا مسلم

I am a Muslim ...

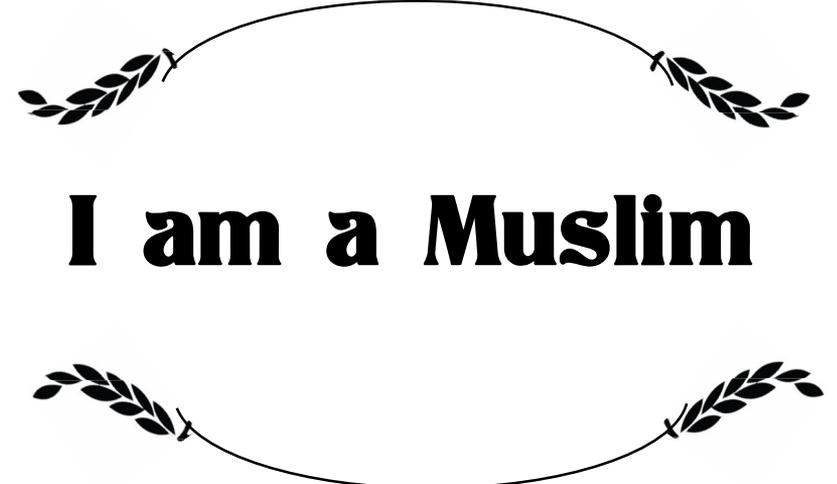
* أؤمن بالله وحده لا شريك له ولا رب سواه، لم يلد ولم يولد ولم يكن له مثيلاً قط .

✽ I believe in Allah ﷻ alone with no partner, there is no God but Him. He begets not, nor was he begotten, there is nothing like unto Him.

* خالق السموات والأرض ومالكها، عالم الغيب والشهادة، حي لا يموت، قيوم لا ينام .

✽ The Creator and Owner of the heavens and the earth. The All-Knower of the unseen and the seen, the Ever Living One Who dies not. The One Who sustains and protects all that exist, neither slumber nor sleep overtakes Him.

* له الأسماء الحسنى والصفات العلى، منها تسعة وتسعون اسماً من أحصاها ودعا الله بها دخل الجنة .



I am a Muslim

Ar-Resala

For Typesetting & Translation

ar_resala@yahoo.com

0111833842

the Most Near (nothing is nearer than Him), *Al-Waarith*; the Inheritor, *Al-Baaqi*; the Ever Enduring and Immutable (the One Who abides forever, the Everlasting), *Al-Ghaniyy*; the Rich (Independent), *Al-Quddoos*; the Holy, *Ash-Shaheed*; the Witness, *Al-Qareeb*; the Near, *Al-Hakam*; the Judge (the Arbitrator); *Al-'Adl*; the Just, and the Light (*Noor*) of the heavens and the earth, the Lord of Majesty and Honour.

* **وصفات العظمة** : فهو العزيز، الجليل، العظيم، المجيد، الجبار، القوى، المتين، القاهر، القادر، المقتدر، النصير، العلي، الأعلى.

Allah ﷻ possesses the Attributes of Glory. He ﷻ is the *Al-'Aziz*; All-Mighty, *Al-Jaleel*; the Glorious, *Al-'Azeem*; the Most Great, *Al-Majeed*; the Glorious, *Al-Jabbar*; the Compeller, *Al-Qawi*; the All-Strong (the Forceful One), *Al-Mateen*; the Irresistible, *Al-Qaaher*; the All-Able (the Capable), *Al-Qaader*; the All-Powerful (the Dominant), *Al-Muqtader*; the Creator of all Power, *An-Naseer*; the Helper, *Al-'Aliy* and *Al-'Ala*; the Most High; the Highest.

* **وصفات القدرة** : فهو العليم، السميع، البصير، الحي، القابض، الباسط، الخافض، الرافع، المعز، المذل، المعطي، المانع، النافع، الضار، المحيي، المميت، المقدم، المؤخر.

✽ The Most Beautiful Names and the Most Sublime Attributes belong to Him, ninety-nine Names. Whosoever believes in them, acts accordingly and calls upon Allah by them, will enter Paradise.

* **منها صفات الوحدانية** : فهو ﷻ الواحد، الأحد، الفرد الصمد، مالك الملك.

✽ Among which are the Attributes of Oneness. He ﷻ is *Al-Waahed*, *Al-Ahad*; the One, *Al-Fard*; the Unique, *us-Samad* (i.e. The Self-Sufficient Master, Whom all creatures need, He neither eats nor drinks), and *Maalik Al-Mulk*; the Possessor of the kingdom.

* **وصفات الجلال** : فهو الحكيم، الخبير، الرشيد، الحق، الأول، الآخر، الظاهر، الباطن، الوارث، الباقي، الغني، القدوس، الشهيد، القريب، الحكم، العدل، نور السموات والأرض، ذو الجلال والإكرام.

✽ There are also the Attributes of Majesty. He ﷻ is *Al-Hageem*; the All-Wise, *Al-Khabeer*; the Well-Acquainted with all things, *Ar-Rasheed*; the Right-Minded, *Al-Haqq*; The Truth (The True, The One Who truly exists), *Al-Awwal*; the First (nothing is before Him), *Al-Aakhir*; the Last (nothing is after Him), *Az-Zaahir*; the Most High (nothing is above Him), *Al-Qareeb*;

out a living human from semen that does not have a soul. He gives life by giving the souls back to the worn out bodies on the resurrection day and He makes the hearts alive by the light of knowledge), *Al-Mumeet*; The Creator of Death (The One who renders the living dead), *Al-Muqaddim*; The Expediter (The Promoter, The One who puts things in their right places. He makes ahead what He wills), and *Al-Mu'akhir*; The Delayer (the Retarder, The One who puts things in their right places. He delays what He wills).

* **وصفات الخلق** : فهو الخالق، البارئ، المصور، الواجد، المبدع، المبدئ، المعيد، الباعث، الجامع، الوهاب، الفتاح، الرزاق، المغني، المحصي، المهيمن، الحافظ، الرقيب، بديع السموات والأرض.

Allah ﷻ possesses the Attributes of Creation. He ﷻ is *Al-Khaaleq*; the Creator, *Al-Baari'*; The Evolver (The Maker, The Creator who has the Power to turn the entities), *Al-Musawwir*; The Fashioner; The Bestower of forms (The One who forms His creatures in different pictures), *Al-Waajid*; The Perceiver (The Finder, The Rich who is never poor), *Al-Mubdi'*; the Originator, *Al-Mu'eed*; The Reproducer (The Restorer, The One who brings back the creatures after death), *Al-Baa'ith*; The

Allah ﷻ possesses the Attributes of Power. He ﷻ is *Al-'Aleem*; the All-Knower, *Al-Samee'*; the All-Hearer, *Al-Baseer*; All-Seer, *Al-Hay*; the Ever Living, *Al-Qaabid*; The Constrictor (The Retainer, The Withholder, The One who constricts the sustenance by His Wisdom and expands and widens it with His Generosity and Mercy), *Al-Baasit*; The Expander (The One who constricts the sustenance by His wisdom and expands and widens it with His Generosity and Mercy), *Al-Khaafid*; The Abaser (The One who lowers whoever He willed by His Destruction and raises whoever He willed by His Endowment), *Ar-Raafi'*; The Exalter (The Elevator; The One who lowers whoever He willed by His Destruction and raises whoever He willed by His Endowment), *Al-Mu'iz*; The Honorer (He gives esteem to whoever He willed, hence there is no one to degrade Him); *Al-Muthil*; The Dishonorer (The Humiliator; He degrades whoever He willed, hence there is no one to give Him esteem), *Al-Mu'tiy*; The Bestower, *Al-Maani'*; The Preventer; The Withholder, *An-Nafi'*; The Propitious (The One who makes benefit reach to whoever He willed), *Ad-Daarr*; The Distresser (The One who makes harm reach to whoever He willed), *Al-Muhyi*; The Restorer; The Giver of Life (The One who took

of all good), *Al-Wadood*; The Loving (The Kind One), *Al-Barr*; The Most Subtle; Courteous; and Generous, *Al-Ghaffar*; The Oft-Forgiving, *Al-'Afouw*; The Pardoner, *At-Tawwab*; The One Who Forgives, *As-Salaam*; The One Free from all defects, *Al-Mu'men*; the Giver of security, *Ar-Ra'oof*; The Compassionate (The One Who is full of kindness), *Ash-Shakoor*; The Most Grateful; The Rewarder of thankfulness, *Al-Kareem*; The Generous (Who rewards a lot for a little obedience), *Al-Mun'em*; The Bestower, *Al-Jawwaad*; The Most Generous, *Al-Mu'een*; The Supporter, *Al-Mujeeb*; The Responsive (The Harkener, The One Who answers the one in need if he asks Him and rescues the yearner if he calls upon Him), *Al-Waase'*; The One Who comprehend in His Knowledge all things, *As-Saboor*; The Patient (The One Who does not quickly punish the sinners), *Al-Haady*; The Guide (The One whom with His Guidance His believers were guided, and with His Guidance the living beings have been guided to what is beneficial for them and protected from what is harmful to them), *Al-Haleem*; The Forebearing (The Clement, The One who delays the punishment for those who deserve it and then He might forgive them), *Al-Lateef*; The Gracious (The Subtle One; The One who is

Resurrector (The Raiser (from death); The One who resurrects His slaves after death for reward and/or punishment), *Al-Jami'*; the Gatherer, *Al-Wahhab*; The Bestower (The One who is Generous in giving plenty without any return), *Al-Fattaah*; The Opener (The Reliever, The Judge, The One Who opens for His slaves the closed worldly and religious matters), *Ar-Razzaaq*; The Sustainer; The Provider, *Al-Mughni*; The Enricher (The One Who satisfies the necessities of the creatures), *Al-Muhsi*; The Counter; The Appraiser, *Al-Muhaimen*; the Watcher over His creatures, *Al-Hafez*; The Preserver, The Protector (The One who protects whatever and whoever He willed to protect), *Ar-Rakeeb*; The Ever and All-Watcher, and *Badee'*; The Originator of the heavens and the earth.

* صفات الرحمة : فهو الرحمن، الرحيم، الحنان، المنان، الودود، البر، الغفار، العفو، التواب، السلام، المؤمن، الرؤوف، الشكور، الكريم، المنعم، الجواد، المعين، المجيب، الواسع، الصبور، الهادي، الحليم، اللطيف، الوكيل، المغيث، المستعان، قابل التوب.

Allah possesses the Attributes of Mercy. He is *Al-Rahman*; The Most Beneficent, *Al-Raheem*; The Most Merciful, *Al-Hannan*; The Pitiful, *Al-Mannan*; The Benefactor (The Giver

* كذلك فإن الله يعلم كل أحوال العبد من طاعة ومعصية، فوجب على العبد أن يمتلئ قلبه مهابةً لله ﷻ وتعظيمًا وحبًا، ويخجل من معصيته فينتهي عنها؛ لأن الله يراه وهو يعملها.

✽ Allah ﷻ knows all about his worshippers; every detail, nothing escapes Him, whether they are obedient or disobedient. So, the worshipper must fill his heart with fear and awe from Allah, glorify Him, love Him and to be ashamed from disobeying Him, and thus abstain from doing sins and evil deeds, as Allah sees him and knows what he is doing.

* وَيُسِرُّ بِعَمَلِهِ الصَّالِحِ الَّذِي يَقْرَبُهُ مِنْ رِضَا خَالِقِهِ ﷻ فَيَزِدُّهُ مِنْهُ حَتَّى يَنَالِ مَرْتَبَةَ الْإِحْسَانِ؛ لِأَنَّ الْإِيمَانَ يَزِيدُ بِالطَّاعَاتِ وَيَنْقُصُ بِالْمَعَاصِي.

✽ The worshipper must do his good deeds that make him close to please His God; the Creator, secretly. In this way, he attains the level of *Al-Ihsân*⁽¹⁾, because *iman* (i.e. Faith; Belief) increases by obedience and good deeds, and decreases by disobedience and committing sins.

* فلا ينقاد لشهوة أو هوى أو بدعة، وإنما ينقاد لله وحده متبعًا أوامر

(1) *Al-Ihsân* means to be patient in performing your duties to Allah, totally for Allah's sake and in accordance with the *Sunnah* (i.e. legal ways) of the Prophet in a perfect manner.

kind to His slaves and endows upon them), *Al-Wakeel*; The Trustee, The One Who gives the satisfaction and is relied upon), *Al-Mugheeth*; The Reliever (The One Whose Help is sought; Who sends down the rain), *Al-Musta'aan*; The Helper (The One Whose Help is sought), and *Qabel Al-Tawb*; The One Who accepts repentance.

* أنعم على الإنسان بنعم لا تحصى، وما من نعمة يتنعم بها العبد إلا من عند الله وحده، فهو الذي خلقه وأحياه، وجعل له السمع والبصر، وكرّمه، ثم رزقه وأحسن إليه.

✽ Allah bestowed uncountable blessings upon human. Whatever blessings and good things the worshipper has is from Allah alone. It is He ﷻ Who created him and gave him life. He ﷻ gave him hearing and sight, and honored him, then sustained him and did good to him.

* لذلك وجب على العبد أن يُفرد الله وحده بالعبادة -وهي الامتثال لأمره وترك ما نهى عنه لأنه-؛ لا يستحق العبادة أحدٌ إلا الله.

✽ Therefore, the Muslim must worship Allah alone by submitting to His orders and leaving what is forbidden; for Allah is the only God worthy to be worshipped.

Our predestinations (whether good or bad) are with Him Only. No one can respond to our invocation but Him alone.

* لذلك لا يجوز للمسلم أن يدعو قبرًا، أو يسأل صاحب قبر أيًا كان المدفون فيه؛ لأنه لا يسمعه، فكيف يجيبه أو ينفعه؟ فإن الله وحده هو النافع الضار، لذلك وجب على المسلم ألا يبنى المساجد فوق القبور، لنهي النبي ﷺ عن ذلك.

☞ Therefore, it is forbidden to call on a grave or ask the dead, whoever he is; for they can neither hear nor benefit. Allah is the Only One Who can benefit or harm. Thus, the worshipper must not build mosques on the graves, for the Prophet ﷺ forbade us from doing so.

* كذلك وجب على العبد أن ينظر إلى ضعفه وقوة الله ﷻ، وإلى فقره وغنى الله ﷻ، وإلى جهله وعلم الله ﷻ، وإلى ذله وعزة الله ﷻ.

☞ The worshipper must realize his weakness compared to the power of Allah, his poverty to the richness of Allah, his ignorance to the knowledge of Allah, his humility to the glory of Allah.

* ويعلم أن العزة لله ولرسوله وللمؤمنين .

☞ The worshipper must know that the honour,

النبي ﷺ، ولا يبتغي بعمله متاع الدنيا بل يبتغي به ثواب الله فقط.

☞ Thus, he must not follow his desires, whims or any *bid'a* (i.e. innovated matters in religion); rather he must obey Allah alone, and submit to the orders of the Prophet ﷺ. He must not seek the enjoyment of this world or any reward from people, by his obedience, but he must seek the reward of Allah only.

* كذلك فإن الله رحيم بالإنسان أكثر من رحمة الأم بولدها، ورحمته وسعت كل شيء، فوجب على العبد أن يسأله ويتضرع إليه في احتياجاته الدنيوية والأخروية ولا يسأل غيره.

☞ Allah is merciful to man more than the mother is to her own child. His Mercy embraces all things, so the worshipper must ask and invoke Him for his worldly or the otherworldly demands. He must not ask anyone but Him ﷻ.

* إذ لا فائدة من دعاء غير الله، إذ لا يملك القدرة التامة إلا الله، ولا يسمع السرّ والنجوى إلا الله، ولا يملك المقادير إلا الله، فلا يملك إجابة دعوته إلا الله.

☞ Invoking other than Allah is in vain. He ﷻ is the Powerful, the All-Hearer of the secrets.

✽ Muslim does not consider anything as an evil omen. He also minds the slips of his tongue lest he might slip into Hellfire. The true believer never says, "What Allah wills and so-and-so wills; if it were not for Allah and you; or I place my trust in Allah and in you", rather he says, "I place my trust in Allah only; what Allah wills then what so-and-so wills".

* وكما يجب علينا أن نؤمن بالله، يجب علينا أيضًا أن نكفر بالطاغوت.

✽ As we must believe in Allah, we must also disbelieve in the *Tâghût* (i.e. anything worshipped other than the True God (Allâh)).

* ورأس الطواغيت الشيطان، ومن عبَد من دون الله وهو راضٍ.

✽ The head of the *Tâghûts* are: the Satan, and whoever is worshipped other than Allah and he is pleased by that, like saints, graves, rulers, and leaders.

* ومن هؤلاء الطواغيت من شرَّع القوانين التي تحرِّم ما أحل الله، أو تحل ما حرم الله.

✽ And the one who legislates and promulgate laws that make what Allah made lawful as unlawful or makes what Allah made unlawful

power and glory belong to Allâh, to His Messenger; Muhammad ﷺ, and to the believers.

* فيحب أن يكون من هؤلاء المؤمنين، الذين لا يتوكلون إلا على الله، ولا يستعينون إلا بالله، ولا يستعيذون إلا بالله، ولا يذبحون إلا لله، ولا يندرون إلا لله، ولا يخلصون إلا بالله، ولا يضعون التائم والأحبة، ولا يصدقون الكهنة والمنجمين والسحرة، ولا يأتوهم.

✽ So, Muslim must be one of those believers who put their trust in Allah alone; believing that no one can respond to their demands but Him, seek help in Him alone, seek refuge with Him, and seek His Protection alone. The believer fears Allah only, hopes the reward of Him only, calls upon Him only, slaughters and vows for Him only, and swears by Him only. The believer neither wears the charms and talismans, nor believes in or goes to foretellers, astrologers or sorcerers.

* وهم لا يتشاءمون، ويحذرون من هفوات ألسنتهم حتى لا ينزلقوا في النار. فلا يقولون: «ما شاء الله وما شاء فلان»، و«لولا الله وأنت»، و«توكلت على الله وعليك» فهذه الكلمات تساوي بين الله وبين عباده، وهي من الشرك الأصغر؛ بل يقولون: «توكلت على الله وحده»، و«ما شاء الله ثم شاء فلان».

٢- الإيمان بالملائكة

2- I believe in the Angels

* أو من بالملائكة الذين خلقهم الله من نور، وجعل لهم أجنحة مشني وثلاث ورباع وهم لا يأكلون، ولا يشربون، ولا ينامون، ولا يتزوجون، أمرهم بوظائف ومهام فهم بها قائمون.

✽ I believe in the Angels that were created by Allah from light. He ﷻ made them with wings; two, three or four wings. They are created in such way that they do not eat, drink, sleep or get married. Allah ﷻ appointed them for certain missions and they accomplish them perfectly.

* والملائكة يداومون على الطاعات، لا يفترون، ولا يعصون، ويخافون ربهم من فوقهم، فمنهم من هو ساجد من يوم خلق الله السموات والأرض إلى يوم القيامة، فإذا رفع رأسه قال: «سبحانك ما عبدناك حق عبادتك».

✽ The Angels persist in obedience without slacken. They do not commit sins, and they fear their Lord the most. From among them, those who are in a state of prostration since Allah created the heavens and the earth till the Day of Resurrection. When one of them raises his

as lawful.

* والطاغوت أيضًا كل من دعا إلى ذلك، أو أمر الناس به، أو حكم به؛ لأنه طغى وتجاوز حد المخلوق من السمع والطاعة.

✽ And whoever incites to that or orders people to follow or judge according to it. In doing so, he has transgressed and exceeded the limits set for created humans – that is to be obedient to Allah alone; the Creator.

* فالله وحده هو الذي خلق البشر ويعلم ما يصلحهم فلا يملك أن يشرع لهم أحدٌ سواه.

✽ For Allah has created mankind and He is the only One Who knows what fit them. Therefore, no one has the authority to legislate or issue rules for humans but Allah.

* **ومنهم السّياحون** : الذين يحضرون مجالس الذكر، وتلاوة القرآن، ومجالس العلم.

✽ **The Travelers** who attend the assemblies remembering Allah much, reciting the Qur'an and teaching the religion and knowledge.

* **ومنهم حملة عرش الرحمن** : وعددهم ثمانية، وهم خلق عظيم من خلق الله، يطير الطائر من طرف أذن أحدهم إلى عنقه خمسمائة عام.

✽ **The Carriers of the Divine Throne.** Their number is eight. Allah created them with great and huge features; the bird may fly from the ear of one of them to his neck in seventy-thousands years.

* **ومنهم ملك الموت** : الذي يقبض أرواح العباد بأمر الله وله أعوان.

✽ **The Angel of Death** who seizes the souls of human beings upon the command of Allah. He has supporters.

* **ومنهم إسرافيل** : الذي ينفخ في الصور فيموت الخلائق أجمعون

قبل يوم القيامة، ثم ينفخ فيه أخرى فإذا هم قيام ينظرون.

✽ **The Angel Israafeel** who is appointed to

head, he says, "Glory be to you, we have not worshipped you as you really worth."

* وهم عبيد لله ليسوا بنات، ولا أعواناً له، وهم يشفعون للمؤمنين - بإذن الله - يوم القيامة.

✽ They are only worshippers, neither daughters of Allah nor supporters to Him. They intercede on behalf of the believers, with Allah's Permission, on the Day of Resurrection.

* **فمنهم الحفظة** : الذين يحفظون العباد من سوء.

Among them are:

✽ **The Keepers** who keep worshippers away from harm.

* **ومنهم الكرام الكاتبون** : الذين يكتبون أعمال العباد من خيرٍ وشر (الحسنات والسيئات).

✽ **The Honoured Scribes** who write down the deeds of the worshippers; good and bad deeds.

* **ومنهم المسبحون** : الذين يسبحون الليل والنهار لا يفترون إلى يوم القيامة .

✽ Those who glorify Allah day and night and never slacken to do so till the Day of Resurrection.

who is entrusted to bring down the Revelation to the Messengers and Prophets.

* وقد رآه النبي ﷺ على هيئته، وقد سدَّ الأفق من عظمته، وله ست مائة جناح، وهو الذي غمز قرية لوط بطرفٍ من جناحه فارتفعت إلى عنان السماء ثم انقلبت وكُفِّتَتْ، فجعل عاليها سافلها.

✽ Prophet Muhammad ﷺ saw him in his true form; huge, covering the horizon. He had six hundred wings. He uprooted and lifted up the village of Lût (Lot) with one wing, till it reaches the horizon and then turned them upside down.

* ومنهم غير ذلك كثير ﴿وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ﴾ [المدثر: ٣١].

✽ There are many other angels, but no one knows the hosts (soldiers) of your Lord but He.

* والملائكة تحب المؤمنين الذين يحبهم الله، وتدعو لهم وتستغفر لهم.

✽ The Angels love the believers whom Allah loves. They invoke Allah in their favour, asking mercy and forgiveness for them.

* والملائكة مع قوتهم هذه يقاتلون مع المؤمنين .

✽ The Angels with such power fight with True Muslims.

blow the Trumpet, consequently, all the creatures die before the Day of Resurrection. Then he blows again and they are alive again.

* ومنهم ميكائيل : وهو الموكل بالقطر (أي: المطر).

✽ **The Angel Mikaa'eel** who is appointed in charge of the rain.

* ومنهم رضوان : خازن الجنة، وله أعوان يسعون في خدمة المؤمنين في الجنة.

✽ **The Angel Ridwan, the Keeper of Paradise.** He has supporters in service of the believers in Paradise.

* ومنهم مالك : خازن النار وله أعوان - رؤساؤهم تسعة عشر -

معهم مقامع من حديد يعذبون بها الكافرين في النار - نعوذ بالله منها -.

✽ **The Angel Malik, the Keeper of Hell.** He has supporters, and nineteen chiefs. They hold iron funnels to torture the disbelievers in Hell. May Allah preserve us and keep us away from Hellfire.

* وعلى رأس الملائكة جبريل: الموكل بالوحي إلى الأنبياء والرسل.

✽ The leader of the Angels is **Jibrîl (Gabriel)**

• والزبور المنزل على داود عليه السلام.

- Az-Zabûr that has been revealed upon Dâwûd (David) عليه السلام.

• والصحف المنزلة على إبراهيم عليه السلام.

- The Pages (Scriptures) that has been revealed upon Ibrâhîm (Abraham) عليه السلام.

* ومنها ما قد حرّف قبل نزول القرآن .

- But there are some Scriptures have been altered before revealing the Qur'an.

* وأن القرآن الكريم هو المهيمن على هذه الكتب، والحاكم على جميع شرائعها، وأحكامها، والناسخ لما يخالف أحكامه منها بمجرد نزوله.

✽ The Noble Qur'an is the most dominant among all these Scriptures. It is the criterion upon all their legislations and laws. The Qur'an abrogates all that are contradictory with its Laws since it has been revealed.

* وأن الله لا يقبل يوم القيامة إلا العمل بالقرآن، فلا يقبل العمل بالكتب السابقة بعد نزول القرآن على محمد عليه السلام.

٣- الإيمان بالكتب

3- I believe in the Scriptures of Allah

* أؤمن بكتب الله التي أنزلها إلى رسله، وأنها في -أصولها المنزلة- كلام الله أو حاه إليهم ليلغوا عنه الشرع والدين، وأعظم هذه الكتب:

✽ I believe in the Scriptures that have been sent down by Allah to His messengers, and that they are, as originally revealed, the words of Allah that have been revealed to them in order to inform people about the laws of Allah and the religion. The greatest Scriptures are:

• القرآن الكريم المنزل على رسولنا محمد عليه السلام.

- The Noble Qur'an that has been revealed upon our Messenger Muhammad عليه السلام.

• والإنجيل المنزل على عيسى عليه السلام.

- The *Injeel* (Bible) that has been revealed upon 'Îsâ (Jesus) عليه السلام.

• والتوراة المنزلة على موسى عليه السلام.

- The Taurât (Torah) that has been revealed upon Mûsâ (Moses) عليه السلام.

☀ People of the Qur'an are the people of Allah. The best ones are those who learn the Qur'an and teach it. Because the Qur'an comes in the Hereafter and intercedes in favour of those who read and memorized it and act according to it. The Qur'an asks Allah to admit them into Paradise.

* والقرآن يطهر القلوب مما يلوثها من الشبهات والشهوات،
ويقربها من خالقها ﷻ ويحثها على العمل للفوز بالنعيم المقيم.

☀ The Qur'an purifies human hearts from all that which defile them, like suspicions and lusts. It draws hearts nearer to Allah ﷻ, and urges them (hearts) to work hard in order to win the everlasting delights in the Paradise.

* ومن آداب قراءة القرآن :

☀ The etiquettes of reciting and reading the Qur'an are:

- الطهارة والوضوء.

-Purity; Performing *Al-Wudu'* (i.e. Ablution; the prescribed washing of various body parts mentioned in Qur'an). It is also required before performing prayers.

☀ On the Day of Resurrection, Allah will not accept but the worship according to the Qur'an. He ﷻ will not accept the deeds performed according to the previous Scriptures after the Qur'an has been revealed upon Muhammad ﷺ.

* وأن القرآن كلام الله المعجز، له قدسيته، ولا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه، من قال به صدق، ومن حكم به عدل، ومن عمل به فقد هُديَ إلى صراط مستقيم.

☀ The Qur'an is the miraculous Holy Words of Allah, falsehood cannot come to it from before it or behind it. It is the most pure truth. It is the decisive criterion when judging, as well as the truth when speaking. Whoever acts accordingly, he will be guided to the right path.

* ومن تمسك به فاز ونجا، ومن أعرض عنه أصبح من الهالكين.

☀ Whoever holds fast to it, he will succeed and be saved. While whosoever turns away from it, he will be tortured.

* وأن أهل القرآن هم أهل الله وخاصته، وخير الناس من تعلم القرآن وعلمه؛ لأنه يأتي يوم القيامة يشفع لمن قرأه وحفظه، وعمل به، ويسأل لأهله الجنة.

- Improving the tune when reciting ;
- وعدم رفع الصوت به خشية التشويش على المصلين.
- Not to raise the voice lest it might distract those who pray near him ;
- والتدبر عند قراءته.
- Pondering the verses when reading it ;
- واستحضار القلب.
- Feeling with your heart the words you read;
- والتفكير في آيات الله.
- And thinking deeply about the signs of Allah in the universe .
- * وأن نوقن أن إقامة أحكام هذا الكتاب في الناس من أعظم أسباب التمكين في الأرض والنصر على الأعداء .
- ☞ To realize certainly that applying the Laws of the Qur'an is one of the greatest causes of strength on earth and victory upon enemies.

- واستقبال القبلة.
- Facing the *Qiblah* (i.e. direction faced in Prayer towards the Holy *Ka'bah* in Makkah) ;
- والجلوس في أدب ووقار.
- Sitting calm and in dignity ;
- وعدم الإسراع في تلاوته.
- Not to hurry in reciting it ;
- والخشوع .
- To be humble and submissive ;
- وإظهار الحزن على ذنوبه، وتفريطه.
- To express sadness and regret on one's sins and negligence ;
- والبكاء من خشية الله وعظمة كلامه.
- To weep of awe and fear from Allah and from the Majesty of His Words ;
- وتحسين الصوت به.

4- I believe in the Messengers of Allah

* أؤمن برسول الله، فإن الله قد اصطفى من البشر رسلاً أوحى إليهم شرعه، وأمرهم بإبلاغه للناس، وأن من أطاعهم دخل الجنة ومن عصاهم دخل النار.

✽ I believe in the Messengers of Allah Who chose them from among the humans, revealed His Laws upon them and commanded them to inform people about these Laws. Whoever believes in and obey the messengers, will enter Paradise. However, whoever disobeys them, will enter the Hellfire.

* ثم أيدهم بالمعجزات التي تبرهن على صدقهم ليستعينوا بها على من كذبهم وتكون حجة لهم.

✽ Allah ﷻ supported His messengers with miracles that prove their truthfulness, to be used against those who belied them.

* وأن أول الرسل نوح، وخاتمهم محمد ﷺ.

✽ The first of the messengers is Nûh (Noah)

فتعجّل إلى ربك أخي المسلم وخذ هذا الكتاب بقوة، واحرص على ألا يسبقك إلى الله أحد، فالله يفرح بعودتك إليه أشد من فرح الأهل بعودة غائبهم.

✽ So, dear brother, hurry in your responding to God, hold fast the Qur'an, and be keen on racing others in hastening towards Allah. As Allah is pleased with your repentance and returning to Him more than the pleasure of a kinsfolk for the return of a relative who was absent for a long while.

There are also other messengers as Ismâ'îl (Ishmael), Ishâq (Isaac), Ya'qûb (Jacob), Hârûn (Aaron), Ayyûb (Job), Yûnus (Jonah), Sulaimân (Solomon), Dâwûd (David), Yahya (John), Zakariyâ (Zachariya), Hûd, Sâlih, Yûsuf (Joseph), Shu'aib, Iliyâs (Elias), Lût (Lot), Dhul-Kifl (Isaiah), Idrîs (Enoch), and many others that have been mentioned in the Holy Qur'an and others that have not.

* وأول ما دعا إليه الرسل هو التوحيد، وأعظم ما نهوا عنه هو الشرك، وأنهم جميعاً جاءوا بالإسلام ودعوة التوحيد، وإنما اختلفت شرائعهم وطرق عبادتهم لله ﷻ لاختلاف أزمانهم وأوطانهم.

✽ The first thing the messengers called to is *tawheed* (Oneness of Allah; Monotheism), and the greatest thing that has been forbidden is *shirk* (associating partners in worship with Allah; polytheism). They all came with Islam and the call to the Oneness of Allah, but their Laws and ways of worshipping Allah ﷻ differed, because of the difference in time and places.

* وأن الرسل بشرُوا بمجيء النبي محمد ﷺ، وأمروا أتباعهم بالإيمان به ﷺ إذا بعث فيهم.

ﷺ and the final is Muhammad ﷺ.

* وأنهم بشر يأكلون، ويشربون ويتزوجون يمرضون، ويموتون، وهم أفضل خلق الله، ومعصومون من المعاصي.

✽ They are humans that eat, drink, marry, feel ill, and die. They are the best of all creatures and they are infallible.

* ورسَل الله كثيرَون، ذكر الله منهم في القرآن: محمد ﷺ، وإبراهيم خليل الرحمن، وموسى كليم الله، وعيسى كلمة الله، ونوحًا، وهم أولو العزم من الرسل ﷺ. وإسماعيل، وإسحق، ويعقوب، وهارون، وأيوب، ويونس، وسليمان، وداود، ويحيى، وذكرياء، وهودًا، وصالحًا، ويوسف، وشعيبًا، وإلياس، ولوطًا، وذو الكفل، وإدريس، وغيرهم كثيرًا، منهم من قصَّه الله في القرآن ومنهم من لم يقصَّه.

✽ There are many messengers. Allah mentioned some of them in the Qur'an, like Muhammad ﷺ, Ibrâhîm (Abraham); *khalil* (intimate friend) of Allah, Mûsâ (Moses) to whom Allah spoke directly, 'Îsâ (Jesus); the Word of Allah and Nûh (Noah). Those five are the messengers of the strongest and inflexible will and purpose.

* وأيده بالمعجزات، وفضَّله على جميع رسله، كما فضل رسالته على جميع الرسالات، وشرعه على جميع الشرائع، وكتابه -القرآن- على جميع الكتب، وأُمَّته -المسلمين- على سائر الأمم.

✽ Allah supported him with miracles and preferred him upon all his messengers. He favoured his message upon all the messages; his Laws upon all Laws; his Book (the Qur'an) upon all Books and his Muslim nation upon all other nations.

* وأعطاه ربه ما لم يعط أحداً من الأنبياء قبله ومنها :

✽ Allah ﷻ granted him ﷺ what He has not done with with any other prophet before. From among His grants are:

١ - **الوسيلة** : وهي أعظم درجة في الجنة، أعدها الله للنبي ﷺ.

1- *Al-Wasilah*: the highest rank in Paradise that has been prepared to Muhammad ﷺ.

٢ - **الكوثر** : وهو نهر في الجنة يجري من تحت عرش الرحمن.

2- *Al-Kauthar*: a river in Paradise that runs under the Throne of Allah.

✽ They gave glad tidings of the coming of Muhammad ﷺ, and they ordered their followers to believe in him ﷺ when he comes.

* والفرق بين الرسول والنبى: أن الرسول أوحى إليه شرع جديد وأمر بتبليغه إلى الناس، وأن النبى هو المبعوث لتقرير شرع من قبله من الرسل.

✽ The difference between a messenger and a prophet is that, in case of the messenger, *Al-Shari'a* (Laws and Legislations of Allah) was revealed to him, and he was ordered to inform people about such Legislations. While the prophet follows the *Shari'a* of the messengers who came before him.

* أو من بأن أفضل الرسل عند الله هو محمد ﷺ، من ولد إسماعيل ابن إبراهيم ﷺ، أرسله الله إلى الناس كافة، وختم بنبوته النبوات، وبرسالته الرسالات.

✽ I believe that the best of messengers for Allah is Muhammad ﷺ from the offspring of Ishmael, son of Abraham. Allah sent him to the whole mankind. His prophethood was the final and his message was the seal of all messages from Allah.

committed sins, in order to take them out of Hell, till no one who said *Lâ ilâha illallâh* (none has the right to be worshipped but Allâh) and Muhammad ﷺ is the Messenger of Allah but to get out of Hell. Muslim sinners will not last forever in Hell and will get out of Hell after being purified from sins.

* من آمن بالأنبياء كلهم، ولم يؤمن بمحمد ﷺ فلن يخرج من النار.

✽ He who believed in all the prophets but Muhammad ﷺ, then he will never get out of Hell.

٥- وأن الله نصره، ونصر جنده وأتباعه إلى يوم القيامة بأن بثَّ الرعب في قلوب أعدائهم مسيرة شهر، ولم تعطَّ لنبيِّ قبله ﷺ.

5- Allah grants victory to him, his soldiers and his followers till the Day of Resurrection, by scaring the enemy from a distance that takes a month walking. It is a grace that has not been given to a prophet before.

٦- وجعلت الأرض له وللمسلمين مسجداً، وطهوراً ولم تجعل كذلك للأنبياء قبله.

6- The earth was made suitable for prayer as

٣- الحوض : وهو الذي لا يشرب منه إلا المسلمون يوم القيامة، يوم يظماً الناس ويصل العرق إلى ركبهم، وأوساطهم، وأكتافهم - كلُّ على حسب عمله - يشرب منه المسلمون بأكواب يقدمها لهم النبي ﷺ بيديه الشريفتين فلا يظمئون بعده أبداً.

3- *Al-Hawd*: i.e. the Fountain; a watering-place. Only good Muslims will drink from it on the Day of Resurrection. They will never feel thirsty after that, when all people will be thirsty and their sweat will reach their knees, their waists or their shoulders – depending on their deeds. Only Muslims will drink from that *Hawd* with jugs lovely handed by the Prophet ﷺ with his noble hands, then they will never feel thirsty after that.

٤- الشفاعة : وهي المقام المحمود يوم القيامة: فإنه ﷺ يشفع عند الله حتى يخرج عصاة المسلمين من النار فلا يبقى فيها أحد يقول: لا إله إلا الله محمد رسول الله، فلا يخلد العاصي في النار وسيخرج منها بعد أن يُنقَى من معاصيه.

4- *Intercession and the praised rank on the Day of Resurrection*: He ﷺ will intercede before Allah on behalf of the Muslims who

- The splitting of the moon ;

- وأنه ردَّ عين قتادة لما فُقِّتْ يوم أحد، فكانت أصح عينيه .

- His returning the eye of Qatadah to its place with his hand after it had been slipped out on the Battle of Uhud. It was sharper than the other eye ;

- ورد ساق ابن الحكم لما كُسرَتْ يوم بدر .

- His retrieving the leg of Ibn Al-Hakam when it was broken on the Battle of Badr ;

- واستشهادهُ للشجرة فشهدت الشهادتين ثلاث مرات أمام الكافر فأسلم .

- His saying to the tree to witness that *la ilah illa Allah wa anna Muhammad rasul Allah* (i.e. there is no god worthy to be worshipped but Allah and Muhammad is His servant Messenger) and it witnessed three times before the *Kuffar* (i.e. disbeliever), and thereupon he embraced Islam;

- وبكاء جذع الشجرة الذي كان يخطب عليه ﷺ حين تركه، ولم يسكت حتى وضع يديه ﷺ عليه .

mosques; pure for him and the Muslims. It is also a grace that has not been given to a prophet before.

٧- وأرسله الله إلى الإنس والجن جميعاً، وأرسل كل نبي إلى قومه خاصة.

7- Allah sent him ﷺ to both mankind and jinns, while Allah ﷻ sent other prophets to their own people exclusively.

٨- وأنه أول من ينشق عنه القبر، وأول شافع، وأول مشفع، وأول من يطرق باب الجنة، فيقول رضوان -حازن الجنة-: من؟ فيقول: محمد. فيقول رضوان: بك أمرت ألا أفتح لأحد قبلك.

8- He ﷺ is the first to rise from the grave, the first intercessor, the first to knock the gate of Paradise and Angel Ridwan; the gatekeeper, will say, "Who are you?" The Prophet's reply will be, "Muhammad." He will say, "I have been ordered not to open to any one before you."

* ومن معجزاته ﷺ:

✿ Among his miracles are:

- انشقاق القمر .

Muslims drank and performed ablution too;

- وكذلك الإسراء به إلى المسجد الأقصى، ومعرجه إلى السموات العلى إلى سدره المنتهى.

- His night journey to *Al-Aqsa* mosque (*Al-Israa*) and his ascension to the high heavens (*Al-Mi'raj*) up to *Sidrat-ul-Muntaha* (i.e. the Divine Tree of the utmost boundary of Paradise, in the seventh heaven, where both Hell and Paradise can be seen);

- ومن معجزاته ﷺ إخباره عن الأمم السابقة وأنبيائهم، وقد كان أمياً لا يقرأ ولا يكتب، وكذلك إخباره عن المستقبل بفتح فارس والروم وتمزيق ملك كسرى الذي مزق كتاب رسول الله ﷺ إليه، وغيرها من المعجزات كثير.

- The Messenger ﷺ informed about the ancient nations and their prophets, knowing that he was illiterate; neither reads nor writes. He foretold conquering Persia and Rome, and the rupture of *Kisra's* Kingdom who torn Muhammad's message sent to him. And so many other miracles.

- The Weeping of the date-palm trunk on which the Messenger ﷺ used to deliver his sermons. When he left it, it did not stop moaning until the Prophet ﷺ patted with his noble hands on it;

- وكذلك تكثير الطعام بين يديه ﷺ حتى أكل من ملء كفين من الطعام أكثر من ثمانين رجلاً حتى شعوا.

- The increase of food in his hands, to the extent that more than eighty men ate and became full from just a very small amount of food in the Prophet's hands;

- وكذلك تكثير الماء يوم الحديبية حينما لم يبق في الجيش إلا طبق من الماء، فوضع النبي ﷺ يديه فيه فكانت تفور مثل العيون من بين أصابعه ﷺ حتى شرب المسلمون وتوضؤوا، وكانوا حوالي ألف أربعمائة رجل.

- The increase of water on the Day of Hudaibiyyah, when nothing left but a utensil containing a small amount of water. The Prophet dipped his hands in it, thereupon the water gushed out from his fingers like a fountain. About a thousand and five hundreds

﴿ [النساء: ٨٠] ﴾ أَطَاعَ اللَّهَ

✽ So we should give priority to the Prophet's sayings. We should not neglect his orders to follow our thoughts and ideas, or our own whims and desires, for the one who obeys the Prophet, obeys Allah. We should gather upon his obedience; for the one who obeys the Messengers, then he obeys Allah.

* وَأَنْ لَا نَدْعُوهُ إِلَّا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَا نَقُولُ «مُحَمَّدٌ» فَقَطْ.

✽ We should not call him by his bare name; rather, we should call him the Messenger of Allah.

* وَأَنْ نَتَأَدَّبَ بِأَدَابِهِ، وَنَتَأَسَى بِهِ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِهِ ﷺ، فِي نَوْمِهِ، وَأَكْلِهِ، وَمَشْيِهِ، وَصَلَاتِهِ، وَصِيَامِهِ، وَصَدَقَتِهِ، وَجِهَادِهِ ﷺ.

✽ We should imitate his morals and follow his example in all aspects of life: the way he slept, ate, walked, prayed, fasted, gave charity and the way he fought.

* وَأَنْ نَحْبَهُ أَكْثَرَ مِنْ أَنْفُسِنَا وَأَبْنَائِنَا وَالِدِينَا وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ.

✽ We should love him the utmost; more than

- وَأَعْظَمُ مَعْجَزَاتِهِ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ، فَهُوَ الْمَعْجِزَةُ الْبَاقِيَةُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

- And the greatest miracle is the Noble Qur'an which is the eternal miracle till the Day of Resurrection.

- ثُمَّ إِنْ اللَّهُ رَفَعَ ذِكْرَهُ ﷺ وَقَرْنَ اسْمَهُ بِاسْمِهِ - وَجَعَلَ شَهَادَةَ الْأِلَهِ إِلَّا اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ هِيَ أَوَّلُ مَا يَدْخُلُ الْعَبْدُ بِهِ فِي الْإِسْلَامِ، وَآخِرُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يُخْرَجَ بِهِ مِنَ الدُّنْيَا، فَمَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ.

- Allah has transcended his fame and connected his name with the Name of Allah ﷻ. He ﷺ made the testimony that *la ilah illa Allah wa anna Muhammad rasul Allah* (i.e. there is no god worthy to be worshipped but Allah and Muhammad is his servant Messenger) is the first thing by which the worshipper should embrace Islam, and the last thing on which he should die.

* فَوَجِبَ عَلَيْنَا تَجَاهُ نَبِيِّنَا ﷺ أَنْ لَا نُقَدِّمَ كَلَامَ أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ عَلَى حَدِيثِهِ ﷺ، أَوْ رَأْيِ أَيِّ مَتَّبِعٍ عَلَى أَمْرِهِ، فَإِنْ سَبَقَكَ أَقْوَامٌ بِالْهَجْرَةِ إِلَيْهِ ﷺ فَهَاجِرٌ أَنْتَ إِلَى سُنَّتِهِ فِي كُلِّ أَمْرٍ وَلَا تَتَّبِعْ غَيْرَهُ. وَأَنْ تَتَأَلَّفَ جَمِيعًا حَوْلَ أَمْرِهِ، فَنَطِيعَهُ ﷺ؛ لِأَنَّهُ ﴿مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ

their false belief, and not to share them in their festivals. Neither should Muslims oppress them; rather, they should treat them well and be just with them.

* ويجب علينا أن نحب أمهات المؤمنين؛ زوجات النبي ﷺ، ونحب صحابته ﷺ، إذ هم خير البشر بعد الأنبياء.

✽ We should love the wives of the Messenger ﷺ, who are the mothers of the believers. We should also love his Companions, as they are the best of all humans after the prophets.

* كذلك وجب علينا إحياء سنته ﷺ، وإظهار شريعته، وإبلاغ دعوته للناس أجمعين، ثم الصبر على ما سنلاقيه في سبيل ذلك من أذى، ولا بد.

✽ Also, we should revive his *Sunnah* (i.e. the Prophet's traditions), manifest his laws and convey Islamic Call to all mankind. Then we should endure any harm that will confront us in achieving this purpose.

* لأن سنة الله الماضية في خلقه أنه ما من أحدٍ من نبي أو ولي دعى إلى هذا الحق إلا عُودي وأوذي.

It is *Sunnat-ul-Allah* (i.e. a decree of Allah)

ourselves, our children, our parents, and the whole people.

* وأن نحب من يحب رسول الله ﷺ، ويقتدي به، ونبغض من يبغض رسول الله ﷺ، ولا يلتزم شرعه.

✽ We should love those who love him and follow his guidance, and hate those who hate him and do not follow his steps.

* فيجب على المسلم أن يحب المؤمنين، وينصرهم، ويتشبه بهم، ويهتم بشأنهم، ويعاونهم على البر، ويتخذ منهم الأصدقاء.

✽ Muslim should love the believers, support, imitate and take care of them. They should help one another in *Al-Birr* and *At-Taqwa* (i.e. virtue, righteousness and piety) and take them as intimate friends.

* ويجب عليه أن يبغض الكافرين وكفرهم، ولا يطيعهم، ولا يتحالف معهم ضد المسلمين، ولا يعاونهم على باطلهم، ولا يشاركهم في أعيادهم، ويحرم عليه أن يظلمهم، ولكن يعدل معهم.

✽ Muslims should detest the disbelievers and not to obey them, not to help them against Muslims, not to support them or give them a hand in their false deeds, not to keep pace with

* ولا يضررك أن قيل: متطرف ضال، فهذا حال الكافرين مع المؤمنين: ﴿وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ﴾ [المطففين: ٣٢].

✽ Do not feel sad if they called you an extremist who went astray. This is the disbelievers' custom towards the believers. Allah ﷻ said, what can be translated as: "And when they saw them, they said: "Verily! These have indeed gone astray!" " [83:32].

* ألا يكفيك إذا كان الناس طرفين أن تكون في الطرف الذي فيه نبيك محمد ﷺ؟!

✽ There will be two extremes: one for the believers and the other for the disbelievers. Isn't it enough for you to be at the extreme where the Prophet Muhammad is ?!

* وذرهم لـ: ﴿يَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا﴾ [الفرقان: ٢٧].

✽ So, leave those disobedient people to the day that when it comes, they will bite their fingers out of regret, saying, "If only we had followed the right path of Muhammad."

that all the prophets and their followers must suffer from the *Kuffar* (disbelievers), in their inevitable struggling, before reaching the Promised Paradise. By this way they become more purified and shinny, just like gold when exposed to fire.

* وتنبه أيها المسلم، فلا يصرفك عن دينك إيذاء الكفار لك، فقد أودى رسول الله ﷺ حينما كان في قلة من أصحابه، وأودى الصحابة فصبروا.

✽ Do not make any harm that befalls you, turn you away from your religion, as the Prophet ﷺ suffered and was harmed a lot when the number of his Companions was little. The Prophet's Companions were persecuted too.

* ولا يوهن من عزمك أن نسبوك إلى الهديان، والجمود والتخلف، أو قالوا: غُيِّلَ دماغه. فإن لك في رسول الله أسوة حسنة، فقد قيل له: شاعرٌ أو مجنون.

✽ Do not droop if they ascribed hallucination and retardation to you, or if they pretend that you have your brain washed. Indeed, you have a good example in the Messenger Muhammad who has been accused by being a poet and a mad man.

٥- الإيمان باليوم الآخر

5- I believe in the Hereafter

* أؤمن باليوم الآخر، وهو اليوم الذي تبنى فيه الدنيا «دار العمل»، وتقوم فيه الآخرة «دار الجزاء»، فيجزى الأبرار بالجنة، ويجزى الفجار بالنار.

✽ It is the day when the world (the place of acting; good or bad) ends, and the Hereafter (the place of recompense) begins. The *Muttaqoon* (i.e. the pious people) will be rewarded by entering the Paradise, while the *Fujjar* (i.e. the criminals, disbelievers, wicked, etc.) will be punished by entering the Hellfire.

* وفي يوم القيامة يوضع الميزان، ويعطى كل عبد كتابه، فمن أخذ كتابه بيمينه كان مع النبي ﷺ في الجنة، ومن أخذ كتابه بشماله كان مع فرعون -عليه اللعنة- في النار.

✽ The balance is set and the Records of deeds are given. As for him who will be given his Record in his right hand, he will be with the Messenger ﷺ in Paradise, but whosoever is given his Record in his left hand, he will be

* ولا يلتبس عليك الأمر بأن قالوا إرهابي، أو شرير؛ فذلك ادعاء الطغاة على المؤمنين في الدنيا والآخرة، فإنه لما ساقتهم الملائكة على وجوههم إلى جهنم نظروا فيها فقالوا: ﴿وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ﴾ [ص:٦٢].

✽ Do not be troubled if they accused you of terrorism or being an evil person. This is what they usually say about the believers in this life and in the Hereafter. When the Angels will drive them on their faces to Hell while they are looking to it, they will say: "*What is the matter with us that we see not men whom we used to count among the bad ones?*" [38:62].

* فهنا نادى عليهم المؤمنون -الذين سموهم بالأشرار- من الدرجات العاليات من الفردوس: ﴿أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا﴾ [الأعراف:٤٤].

✽ Here the believers, whom they were previously called bad ones, will call out to them from the high degrees of Paradise saying: "*We have indeed found true what our Lord had promised us.*" [7:44]

✽ Among the Major Signs are: the coming of *Al-Mahdi*, the establishment of a righteous Caliphate rule according to prophethood methodology before the Hour, and the appearance of *Al-Dajjal* (Anti-Christ).

✽ ونزول عيسى عليه السلام ليقود المسلمين ويقاتل الكافرين، ويكسر الصليب، ويقتل الخنزير، ولا يقبل إلا الإسلام.

✽ The coming of Jesus عليه السلام as a Muslim to lead Muslims; fight the disbelievers; break the Cross; kill the swine (pigs), and the only accepted religion will be Islam.

✽ فلا يبقى بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين بعز عزيز، أو بذل ذليل.

✽ There will be no place where Islam will enter not it, willingly or unwillingly .

✽ Islam will take the upper hand in the whole universe by those honoured people who carried Islam in their hearts and on their shoulders, struggling in the Cause of Allah, until they gain victory over the disbelievers.

✽ وخروج يأجوج ومأجوج، وكذلك خروج الدابة التي تكلم

with Fir'aun (Pharaoh) – curse be upon him – in the Hellfire.

✽ وَيُنصَبُ الصراط، فمن اجتازه وصل إلى الجنة، ومن اختطفته الكلاب بعمله الفاسد سقط في النار.

✽ The *Sirat* (a thin bridge on the Hell) is set. Whoever crosses it will reach the Paradise, and whoever is snatched by the hooks, due to his evil deeds, will fall in the Hellfire.

✽ وليوم القيامة أمارات وعلامات صغرى وكبرى .

✽ The Day of Resurrection has minor and major signs.

✽ فمن العلامات الصغرى : ضياع الأمانة، وكثرة القتل، وأن يتولى الفساق الحكم قهراً، وأن يتكلم السفهاء في الأمور الهامة.

✽ Among the minor signs are: the disappearance of honesty, spread of murder, evil people will govern oppressively, and the fools will talk in serious matters.

✽ ومن العلامات الكبرى: ظهور المهدي، وقيام خلافة راشدة على منهاج النبوة قبل قيام الساعة، وخروج المسيح الدجال.

Hereupon, the Muslim will be washed, enshrouded, the funeral prayer will be performed upon him, and he will be buried. Then the two questioning Angels; Munkar and Nakir, will sit him and ask: "Who is your God? What is your religion? Who is your Prophet?"

* فإن أجاب بأن الله ربي، والإسلام ديني، ومحمد ﷺ نبي ورسولي - ووفقه الله إلى ذلك - فتحت له في قبره طاقة إلى الجنة، فيرى منزله هناك، وقصوره ومملكه، فيتהלل فرحاً، ويُفسح في قبره مد البصر.

If his answers are: "My God is Allah, Islam is my religion, and Muhammad is my Prophet and Messenger" - may Allah assist him in saying so -, a hole leads to Paradise will be opened in his grave to show him his house, palaces and kingdom therein. He will be happy and his grave will be extended as much as he could see.

* وإن كان من الكافرين فإنه لا يجيب بشيء، فالإجابة وقتها ليست بالذكاء، ولا حدة الذهن.

However, if he is a disbeliever, he will not answer at all. At that time, the answer will not depend on intelligence.

الناس، وطلوع الشمس من مغربها، ورفع القرآن، وغيرها.

And the appearance of Ya'juj and Ma'juj (Gog and Magog), the appearance of the *Daabbah* (an animal looks like a camel and speaks to people, telling who is a real believer and who is not), the sun rises from the west, raising the Qur'an, ... etc.

* فمن عمل مثقال ذرة من خيرٍ أو شرٍ رآه يوم القيامة في كتابه.

Whosoever does any good or evil act equal to the weight of an atom, shall see it recorded in his book.

* فسارعوا إلى الطاعات قبل أن ينقضي وقت كتابتها بموت العبد في ميعاد وأجل لا يعلمه إلا الله.

So be keen in doing good deeds and acts of obedience before time runs out and you pass away in a fixed time that no one knows but Allah. There will be no chance to go back and regret or manage anything.

* فيغسله أهله، ويكفونونه، ويصلون عليه، ويدفنونونه، ويأتيه الملكان، منكر ونكير، فيجلسانه ويسألانه: من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟

be turned into Hell according to his evil deeds.

* فاجتهد أخي المسلم، فالיום عمل ولا حساب، وغدًا حساب ولا عمل.

✽ So, dear brother, do your best in doing good deeds before the Hour comes. This life is for act without reckoning, but then, in the Hereafter, act will have no place, only reckoning.

* ويومئذ يدخل المسلمون الطائعون وحدهم الجنة؛ لأن الله لا يقبل يوم القيامة إلا الإسلام.

✽ On that day, only obedient Muslims enter Paradise, because Allah will not accept but Islam.

* وفي الجنة نعيم لم تسمع به أذن، ولم تره عين، ولم يخطر على قلب بشر. ونعيمها يبقى أبدًا فلا ينقطع، ولا يموت أهلها، وأعظم النعيم هو النظر إلى وجه الله رب العالمين.

✽ There is bliss in Paradise that no eye has ever seen, no ear has ever heard of and no heart has ever imagined. That bliss lasts forever and never ends, and people of Paradise live forever and never die. The greatest bliss, moreover, is

* ولكن الله يثبت أهل الإيمان في ذلك الوقت بما قدموه من الصالحات من التوحيد، وأداء الفرائض، والجهاد، والبر، والأمر بالمعروف، والنهي عن المنكر، والصدقة، وقراءة القرآن، وصيام الهواجر، وقيام الليالي الطويلة الباردة.

✽ Indeed, Allah makes the believers hold fast; according to their good deeds in declaring that there is no other God but Allah, accomplishing all the enjoined duties, striving themselves in the Cause of Allah, being kind to their kinsfolk, enjoining *Al-Ma'rûf* (i.e. Islâmic Monotheism and all that Islâm orders one to do) and forbidding *Al-Munkar* (i.e. polytheism and disbelief and all that Islâm has forbidden), giving charity and donations, reciting and reading the Qur'an, fasting the hottest days, and performing supererogatory prayers in the coldest long nights.

* فأما إن كان من الكافرين فإن قبره يضيق عليه حتى تتداخل أضلاعه في جسده ويصير قبره حفرة من حفر النار بسوء عمله.

✽ However, if he is a disbeliever, then his grave will be narrowed till his ribs interpenetrated in his body, and his grave will

✽ So, dear brother, steadfast to the Truth and do not be deceived by the plentifulness of those who disobey Allah. If you follow most of the people on earth, they will mislead you from the right path of Allah. But follow Prophet Muhammad, with those who seek the path to Allah.

✽ فإنه لا تزال طائفة من أمة محمد ﷺ على الحق ظاهرين لا يضرهم من خالفهم أو خذلهم إلى قيام الساعة.

✽ There shall remain a single group from Muhammad's community upon the Truth until the Final Hour, victorious, unharmed by those who abandon them or oppose them.

✽ فما الحيلة لإدراك تلك الدرجات والنجاة من تلك الدركات، وما الحيلة للحاق بالسابقين المقربين، والتباعد عن المعرضين الهالكين، إنها توبة نصوح تُصلح ما مضى، وعمل صالح يُصلح ما بقى من العمر، وعزم أكيد على أن تستقيم ولا تحيد.

✽ فكن مع الناس بجسدك تبيع وتشترى وتزوج وتعمر الأرض بما أحل الله لك.

✽ Be with people with your body, mingling

to look to the face of Allah.

✽ ويدخل العصاة والفجار والكفار إلى النار، وفي النار عذاب لا يطاق أعده الله للكافرين، لا تقوى عليه الجبال الراسخات فيعذبون هناك بلا انقطاع.

✽ Those who disobeyed, spread mischief and corruption, and disbelievers will enter Hellfire, where they will find intolerable torture that Allah prepared for them.

✽ وهناك يدعو أتباع الطواغيت أن يُضَاعَفُ العذاب للكبراء الذين أضلّوهم، فيأمر الله بأن يُضَاعَفُ العذاب للجميع.

✽ Therein, those who followed false deities will ask Allah to double the torture for false leaders who misled them. Allah will double the torture for all of them; those false leaders who misled and those who were misled, to be tortured forever.

✽ فاثبت -أخي المسلم- على هذا الحق، ولا يغرنك كثرة المخالفين، فإنك إن تطع أكثر من في الأرض يضلوك عن سبيل الله، واسلك مع السالكين إلى الله.

6- Belief in the Divine Decree (*Qadaa'*) and Pre-Destination (*Qadar*)

* هو أن نؤمن بأن الله يعلم كل ما في الكون، وكل ما هو كائن وما سيكون إلى يوم القيامة، لم يفته علم ذرة.

✽ Belief in the Divine Decree (*Qadaa'*) and Pre-destination (*Qadar*) means believing that Allah ﷻ knows everything in the universe, including what happens and what will happen until the Day of Judgment, nothing escapes Him.

* وأنه علم أعمال العباد، وأرزاقهم، وآجالهم، ومن منهم من أهل الجنة ومن منهم من أهل النار قبل أن يخلقهم.

✽ It also means believing that Allah knew the acts of His servants, their provisions, ages, those who will be doomed to Hell, and those who will be admitted to Paradise, even before their creation.

* وأن الله كتب هذه المقادير في «اللوح المحفوظ» قبل خلق السموات والأرض بخمسين ألف سنة، وأن هذا «اللوح المحفوظ»

and socializing in a lawful way according to what Allah permits.

* ولا يتعلق قلبك بشيء من الدنيا، وإنما اذهب بقلبك، حيث ينبغي أن يكون، هناك تحت عرش الرحمن،

But your heart should not be attached to ✽ such worldly matters. It should be there, under Allah's Throne, filled with love and owe for Allah.

* واسجد بقلبك سجدة لا ترفع منها إلى يوم القيامة.

✽ There, prostrate with your heart and never rise up till the Day of Judgement .

has recorded in *Al-Lawh Al-Mahfooth*. On that night, all affairs of the forthcoming year are determined exactly as they had been recorded in *Al-Lawh Al-Mahfooth*.

* ثم تنزل المقادير كل يوم إلى مواقيتها وأشخاصها، فيرفع الله قوماً ويضع آخرين.

✽ Then, Divine Decrees are sent down every day in time to meet their owners, thus Allah honors some people and humiliates others.

* ونؤمن بأن مشيئة الله نافذة، فما شاء كان وما لم يشأ لم يكن، فالله لا مغالب له، وأنه مقلب القلوب؛ يهدي من يشاء بفضله ورحمته، ويضل من يشاء بعدله وحكمته، فهو البصير بمن يستحق الهداية ومن يستحق الضلال.

✽ We believe that the Will of Allah is decisive and absolutely dominant. Accordingly, what Allah must happen and what He does not will never happen. Allah is invincible. He ﷻ brings changes to hearts. He guides whomever He wishes by his Bounty and Mercy, and misleads whomever He wishes by His Justice and Wisdom; as He knows who deserves guidance or misguidance.

لا يطلع عليه ملك مقرب ولا نبي مرسل.

✽ Allah has recorded all these decrees in *Al-Lawh Al-Mahfooth* (i.e. the Preserved Tablet) fifty thousand years before creation of the heavens and the earth. No senior angel or messenger has access to that Tablet.

* حتى إذا كان الجنين في بطن أمه أمر الله الملائكة أن تكتب ذكراً أم أنثى، وتكتب رزقه وعمله وأجله ومصيره - إلى الجنة أو إلى النار -، وتكتب ما سيلاقيه من خير أو شر.

✽ Once a woman conceives, Allah ﷻ commands the angels to write down the gender (male or female) of the fetus, its provision, deeds, age, destination (Paradise or Hell), and what he will face in this life (good and evil).

* ثم إذا كانت ليلة القدر نزلت مقادير السّنة من «اللوح المحفوظ» من آجال الناس وأرزاقهم ومن يحج منهم هذه السنة وغير ذلك، ويقدر فيها أمر السّنة كله.

✽ On the Night of *Al-Qadr*, all Divine Decrees and predestined affairs concerning the year to come, including people's ages, provisions, etc., are sent down just as Allah ﷻ

✽ We believe that Allah ﷻ commanded all mankind to obey Him, promising them the Paradise. He ﷻ forbid them from disobedience, warning them by Hell-Fire. And never did He ﷻ overload them. So, they were divided into two groups: believers and disbelievers, by their own choice, will and abilities created in them by Allah.

✽ وأن الثواب والعقاب مترتب على اتباع الشرع، لا على سابق علم الله فيهم، فمن يعمل مثقال ذرة من خيرٍ يثاب عليها، ومن يعمل مثقال ذرة من شرٍ يعاقب عليها.

✽ We believe that recompense depends on obedience the *Shar'* (i.e. Laws of God) and not on pre-destination. Whosoever does good equal to the weight of an atom (or a small ant), shall be rewarded, and whosoever does evil equal to the weight of an atom (or a small ant), shall be punished.

✽ وأن العبرة بخواتيم الأعمال، وأن كل عبدٍ مُيسَّرٍ لما خلق له من السعادة في الجنة أو الشقاوة في النار.

✽ All is well that ends well, and every servant is allowed to what he has been created for, whether happiness in Paradise or misery in

✽ والله لا يُسأل عما يفعل ولكن الناس يُسألون.

✽ Allah ﷻ is never questioned about what He does, while people will be questioned.

✽ وأن نؤمن أن الله خلق كل شيء، وما من ذرة في الكون إلا والله خلقها وخلق حركتها وسكونها.

✽ We believe that everything in the universe, even so tiny as the weight of an atom, is created and absolutely controlled by Allah, in its movement as well as in its stillness.

✽ وأنه خلق العباد وأفعالهم، وأنه خلق للعباد قدرة وإرادة ليختاروا أفعالهم.

✽ We believe that Allah ﷻ created mankind and their acts. He endowed them with ability and will in order that they decide and choose their acts.

✽ وأنه ﷻ أمر خلقه بطاعته ووعدهم على ذلك جنته، ونهاهم عن معصيته، وتوعدهم على ذلك بناره، ولم يكلفهم من الأعمال إلا ما يستطيعون، فانقسموا فريقين: مؤمنين وكفار، باختيارهم ومشيتهم وقدرتهم وكل ذلك خلقه الله فيهم.

* ولن يجد العبد حلاوة الإيمان حتى يعلم أن ما أصابه لم يكن ليخطئه، وما أخطاه لم يكن ليصيبه.

✽ The servant won't feel the sweetness of belief until he knows that whatever befalls him, would never mistaken, and whatever mistaken him, would never befalls him.

* وفي الختام: أحمّد الله وأدعوه أن يُدخِلني الجنة أنا وسائر المسلمين، وأن يعيذني من النار أنا وسائر المسلمين، آمين.

✽ In conclusion, I praise Allah and ask Him to admit me and all Muslims into Paradise, and keep me and all Muslims away from Hellfire. Amen.

وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه وسلم .

✽ Peace and Prayers be upon Muhammad, his household and his Companions.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

✽ Let our final invocation be: Praise to Allah; the Lord of the 'Alamîn (i.e. all mankind, jinns and all that exists).

Hell-Fire

* لذلك وجب على العبد أن يخاف سوء الخاتمة، فيداوم على سؤال الله والافتقار إليه أن يهديه الصراط المستقيم، ويداوم الاستعانة به على طاعته، والاستعاذة به من معصيته؛ لأنه لا حول ولا قوة للعبد على كل ذلك إلا بقدره الله.

✽ Worshipper should fear the consequences of evil ending. He should persevere in asking Allah, humbly, to guide him to the Straight Way. He should always implore for the help of God in performing many acts of obedience, and seek refuge with Allah from disobeying Him. Worshipper is helpless without the Power of Allah.

* وأن المؤمنين يرضون بقضاء الله وقدره خيره وشره في المحن والمنح، ويوقنون أنه لا يستطيع أحد أن ينفعهم إلا بقدر الله، ولا يضرهم إلا أن يكون قد كتبه الله.

✽ Believers accept the divine decree and pre-destination of Allah, whether good or bad, in distress and in grace, being sure that nobody can benefit or harm but according to the decree of Allah.